

Formation Friday May 5, 2023 (Part 3-writings of Francis and Clare)

Please share with your local fraternity (en español abajo)

It is important that we get to know the many writings left to us by our founder. Franciscans are blessed to have many of St. Francis's and St. Clare's writings. By reading what they wrote, and praying as they prayed, we allow the Holy Spirit to strengthen our vocation and how we live the Franciscan Charism.

St. Francis had great devotion to the Blessed Virgin Mary because of her role in the Incarnation and the example she set for us. He made her the protectress of the Order and thereby of the entire Franciscan family.

"This simple collection of titles forms a litany of greetings describing Mary's role in the plan of salvation. The manuscript tradition suggests a close tie between this piece and the following, the A Salutation of the Virtues (We will feature these next week.), and, therefore, presents the Virgin Mary as the model for every Christian who responds to God's virtuous presence in his or her life." <https://www.franciscantradition.org/francis-of-assisi-early-documents/the-saint/writings-of-francis/the-undated-writings/a-salutation-of-the-blessed-virgin-mary/179-fa-ed-1-page-163>

A Salutation of the Blessed Virgin Mary

¹Hail, O Lady,

Holy Queen,

Mary, holy Mother of God,

Who are the Virgin made Church,^a

²chosen by the most Holy Father in heaven

whom he consecrated with His most holy beloved Son

and with the Holy Spirit the Paraclete,

³in whom there was and is

all fullness of grace and every good.

⁴Hail His Palace!

Hail His Tabernacle!

Hail His Dwelling!

⁵Hail His Robe!

Hail His Servant!

Hail His Mother!

⁶And hail all You holy virtues

which are poured into the hearts of the faithful

through the grace and enlightenment of the Holy Spirit,

that from being unbelievers,

You may make them faithful to God.^b

Please read the references to Mary above. Read through once. Then prayerfully consider each word and sentence a second time.

- According to the phrases St. Francis used to describe the Blessed Mother, what do we learn about how he thought of her?
- Choose four words or phrases that touch you deeply. Spend some time thinking about why you chose those words.
- What does this Salutation, tell us about how St. Francis prayed?
- How do you include the Blessed Mother in your prayers each day? What do you say to her?
- Personal challenge: See if you can write some short phrases/praises of the Blessed Mother that are personal to you.

+++++

Formation Friday 5 de Mayo, 2023 (Parte 3-los escritos de Francisco y Clara)

Por favor compartir con su fraternidad local

Es importante que conozcamos los muchos escritos que nos dejó nuestro fundador. Los franciscanos tienen la bendición de tener muchos de los escritos de San Francisco y Santa Clara. Al leer lo que escribieron y orar como ellos oraron, permitimos que el Espíritu Santo fortalezca nuestra vocación y cómo vivimos el carisma franciscano.

San Francisco tenía una gran devoción a la Santísima Virgen María por su papel en la Encarnación y el ejemplo que nos dio. La hizo protectora de la Orden y, por tanto, de toda la familia franciscana.

“Esta sencilla colección de títulos forma una letanía de saludos que describen el papel de María en el plan de salvación. La tradición manuscrita sugiere un estrecho vínculo entre esta pieza y la siguiente, El saludo de las virtudes (presentaremos estas la próxima semana), y, por lo tanto, presenta a la Virgen María como modelo para todo cristiano que responde a la presencia virtuosa de Dios. en su vida.”

Saludo a la bienaventurada Virgen María [SalVM]

<http://franciscanos.org/esfa/salvm.html>

¹Salve, Señora,
santa Reina,
santa Madre de Dios,
María, que eres virgen hecha iglesia
²y elegida por el santísimo Padre del cielo,
a la cual consagró Él con su santísimo amado Hijo
y el Espíritu Santo Paráclito,
³en la cual estuvo y está toda la plenitud de la gracia y todo bien.

⁴Salve, palacio suyo;
salve, tabernáculo suyo;
salve, casa suya.

⁵Salve, vestidura suya;
salve, esclava suya;
salve, Madre suya

⁶y todas vosotras, santas virtudes,
que sois infundidas por la gracia e iluminación del Espíritu Santo
en los corazones de los fieles,
para que de infieles
hagáis fieles a Dios.

Por favor, lea las referencias a María arriba. Lea una vez. Luego, en oración, considere cada palabra y frase por segunda vez.

- De acuerdo con las frases que usó San Francisco para describir a la Santísima Madre, ¿qué aprendemos acerca de cómo pensaba él en ella?
- Elija cuatro palabras o frases que le conmuevan profundamente. Dedique algo de tiempo a pensar por qué eligió esas palabras.
- ¿Qué nos dice este Saludo sobre cómo rezaba San Francisco?
- ¿Cómo incluye a la Santísima Madre en sus oraciones todos los días? ¿Qué le dice a ella?
- Desafío personal: vea si puede escribir algunas frases breves/alabanzas a la Santísima Madre que sean personales para usted.